

# Zur Überfahrt

Bayerische Küche & Chiemseefische

## Wiedereröffnung des Cafés „Zur Überfahrt“



An einem der schönsten Punkte des Chiemseeufers - in Gstadt steht das „Café zur Ueberfahrt“. Von seiner etwas erhöht liegenden Terrasse geht der Blick hinaus auf das „Bayerische Meer“, dessen gewaltige Fläche in der Frühlingssonne glitzert.

Nach Süden wird der Blick von dem lieblichen Eiland Frauenwörth eingefangen, nach Westen schließt sich die grüne Krautinsel an. Dahinter türmen sich die im Firnschnee schimmernden Berge Der Alpen auf: Zwiesel, Staufen, Watzmann, Sonntagshorn, Hochfelln und Hochgern. Die Berge des Achentales grüßen herüber und der „Hausberg“ des Chiemsees, die Kam-

penwand, schließt die Gipfelkette ab. Unzählige Male wurde dieses liebeliche, sich ständig verändernde Bild in Filmen und Gemälden eingefangen.

Zu dieser ursprünglichen Landschaft passend, wurde das „Café zur Ueberfahrt“ modernisiert, es behielt aber dabei seine besondere Note. Wärme und Behaglichkeit strahlt das Gästezimmer mit der Holzvertäfelung und dem hochrankenden Efeu aus. Herrlich passen die Gemälde, darunter bekannte Werke von Hiasl Maier, Erding, in diesen Raum, der durch viele Fenster Licht und Sonne hereinläßt. Das Caféstüberl ist im gleichen Stil gehalten. Der Gast fühlt sich in diesen Räumen

*Fortsetzung auf Seite 2*

Jeden Tag ab 17:00 Uhr:  
**Original**  
**bayerischer**  
  
**Schweinebraten**

**Zur Überfahrt**  
Speisekarte und Magazin  
Ausgabe N°8 | März 2026

Während Ihres Aufenthaltes  
parken Sie selbstverständlich  
kostenlos. Sprechen Sie uns an!

Umbestellungen kosten 2 Euro.

rasch wie zu Hause. Das breite, stolze Haus steht nur wenige Meter vom Ufer entfernt. Von seinen Balkonen haben die Gäste in modern eingerichteten Zimmern mit fließendem Wasser eine herrliche Sicht auf See, Inseln und Berge. Die Küche wurde modernisiert, mit Kühlschränken versehen und Neonlicht eingebaut. Im Hausflur steht ein neues Bierbuffet mit Eisschränken, das die beste Pflege der Getränke gewährleistet.

Im Zeichen gehobener Anforderungen der Gäste ist das „Café zur Überfahrt“ für Gstadt als ein Fortschritt zu werten und man kann dem Besitzer Josef Rappl mit Gattin zur heutigen Wiedereröffnung im neuen Gewande nur gratulieren.

Das renovierte Haus stellt auch den am Umbau beteiligten einheimischen Firmen, die sich zum Teil im Anzeigenteil empfehlen, das beste Zeugnis aus.

## EINLADUNG

*Zur Wiedereröffnung mit Bierschenkeinweihung*

des Cafés „ZUR ÜBERFAHRT“ in Gstadt a. Ch.

am Samstag, den 11. April, und am Sonntag,  
den 12. April 1953, ladet freundlichst ein

FAMILIE JOSEF RAPPL

Es spielt Hermann Jell mit seinem Trio

Diese Ankündigung erschien so damals wortgetreu in der Tagespresse und ist hier optisch sehr präzise für diese Karte nachempfunden.

## Sehr verehrte Gäste,



Bereits vor 70 Jahren haben hier unsere Urgroßeltern das damalige „Café zur Überfahrt“ im Huberhof, dem jetzigen Hotel ChiemseePanorama eröffnet.

Davon zeugt noch der Zeitungartikel auf der Titelseite dieser Karte.

Seit 2023 freuen nun wir uns, Sie in unserem komplett neu errichteten,

kleinen charmanten Restaurant „zur Überfahrt“ bewirten zu dürfen.

wir freuen uns sehr, Sie an einem der schönsten Plätze in Bayern begrüßen zu dürfen und sagen: „Schee, dass do seids!“

Wir sind ein familiengeführter Betrieb in achter Generation und seit über 150 Jahren an diesem Logenplatz verwurzelt.

**Einen guten Appetit und eine schöne Zeit wünscht Ihnen von Herzen,  
Ihre Familie Rappl**

# Speisen

## Vorspeisen und Salate

- Lausbua Bruschetta** <sup>(a,g,1,3,8,16)</sup> ..... 7,90  
Schweinebauch süß-sauer mariniert mit Zwiebeln, Paprika,  
Lauch, Tomaten, frische Petersilie und Salat
- Gaudibursch Bruschetta** <sup>(a,g,1,3,8,16)</sup> ..... 9,90  
Rotweinzwiebeln mit würzigem Allgäuer Käse überbacken,  
Apfel, Preiselbeeren, frische Petersilie und Salat
- Bauernbazi Bruschetta** <sup>(a,g,1,3,8,16)</sup> ..... 9,90  
cremiger, bayerischer Obatzda, Radieserl, getrocknete Tomaten,  
frische Petersilie, Zwiebeln und Salat
- Gschäftlhuber Carpaccio** <sup>(l,g,3,14,16)</sup> ..... 18,90  
hauchdünn geschnittenes Rinderfilet mit feinem Trüffelöl,  
auf marinierten Radieserl, Sahnemeerrettich, Sprossen und  
getrockneten Tomaten
- Segler Salat** <sup>(a,c,g,j,l,3,8,16)</sup> ..... 19,90  
großer gemischter Salat mit Hendlbruststreifen,  
Parmesan, getrockneten Tomaten und Oliven
- Surfer Salat** <sup>(c,g,e,j,a,h,k,2,3,16)</sup> ..... 24,90  
großer gemischter Salat mit Rinderlendenstreifen vom Grill, Speck,  
Ochsenauge (Spiegelei), Parmesan und Sonnenblumenkernen
- Kiter Salat** <sup>(a,c,g,j,d,l,3,16)</sup> ..... 24,90  
großer gemischter Salat mit Hecht- und Renkenfilets vom Grill,  
Zwiebeln, Kartoffelrösti und frischem Meerrettich

**Zu unseren Salaten servieren wir Ihnen unser Tagesbrot.**

### Empfehlung vom Chef

- Unser beliebter Beilagensalat** <sup>(c,g,j,8,16)</sup> ..... 4,50  
Kleiner gemischter Salat

## Bayerische Vitamine

- Resis bayerischer Kartoffelsalat** <sup>(a,j,8,16)</sup> ..... 3,50  
mit Zwiebeln und Essigurke, würzig zubereitet
- Irmis bayerischer Krautsalat** <sup>(2,3,16)</sup> ..... 3,50  
mit Speck und Petersilie
- Gerdis Gurken-Dillsalat, süß-sauer angemacht** <sup>(8,16)</sup> ..... 3,90
- Portion hausgemachter Kräuterquark** <sup>(g,8,16)</sup> ..... 2,00

# Hauptgerichte

- Angebräunter Leberkäse** <sup>(c,g,i,h,j,1,2,3,16)</sup> ..... 17,90  
mit Ochsenauge (Spiegelei), Bratkartoffeln, Bratensauce,  
Salatgarnitur und Speck-Krautsalat
- Ofenfrischer, bayerischer Schweinebraten** <sup>(a,l,i,j,g,1,2,3,16)</sup> ..... 19,90  
im Natursafterl mit Dunkelbier verfeinert, mit Kartoffelknödel und  
Krautsalat mit Speck (ofenfrisch ab ca. 17 Uhr, solange Vorrat reicht)
- Ratsherren Pfandl** <sup>(a,c,g,f,14,16)</sup> ..... 25,90  
Schweinefilets vom Grill mit hausgemachten Käsespätzle,  
Schwammerlsauce und Röstzwiebeln
- Großvaters Festtags Pfandl** <sup>(g,14,16)</sup> ..... 25,90  
Schweinefilets vom Grill mit Gorgonzola überbacken, auf  
Pfeffer-Rahmsauce, dazu Bratkartoffeln
- Hendlschnitzel Huberbauer Art** <sup>(g,j,1,1,2,3,8,16)</sup> ..... 21,90  
natur vom Grill mit scharfem Senf, Speck, glasierten Zwiebeln und  
Käse überbacken, Bratensauce, dazu bayerischer Kartoffelsalat
- Hendlschnitzel Gärtnerinnen Art** <sup>(g,c,l,1,3,8,16)</sup> ..... 21,90  
natur vom Grill mit getrockneten, marinierten Tomaten, Balsami-  
co- Creme, Rosmarin-Kartoffeln, Ochsenauge (Spiegelei) und Dip
- Züricher Geschnetzeltes** <sup>(a,c,g,f,14,16)</sup> ..... 21,90  
Hendlbruststreifen mit Schwammerl, Lauchzwiebeln und  
Petersilie in Sahnesauce mit Butterspätzle
- Schnitzel Wiener Art** <sup>(a,c,16)</sup> ..... 19,90  
in der Pfanne gebacken, dazu Pommes frites, Zitrone und  
Preiselbeeren
- Bayerisches Jägerschnitzel vom Schwein** <sup>(a,c,f,g,14,16)</sup> ..... 20,90  
natur vom Grill mit Schwammerlsauce, Butterspätzle und  
Preiselbeeren
- Schnitzel vom Jungschwein Münchner Art** <sup>(a,c,g,l,3,16)</sup> ..... 22,90  
in Semmelbrösel-Panade gebacken, mit Kruste von süßen Senf  
und Meerrettich, dazu Pommes frites, glasierte Zwiebeln und  
frischer Meerrettich
- Cordon bleu vom Jungschwein** <sup>(a,c,g,2,3,16)</sup> ..... 22,90  
klassisch mit Schinken und Käse gefüllt, in der Pfanne gebacken,  
dazu Bratkartoffeln, Speck, Zitrone und Preiselbeeren
- Bayerischer Zwiebelrostbraten** <sup>(a,i,j,g,1,8,16)</sup> ..... 27,90  
ca. 220 g vom Grill mit hausgemachten Röstzwiebeln, Essiggurke  
Pommes frites, Dip und Bratensauce
- Kymsee Pfeffersteak** <sup>(g,2,14,16)</sup> ..... 27,90  
ca. 220 g vom Grill auf Pfeffer-Rahmsauce mit bayerischem Whisky  
(Kymsee) verfeinert, Bratkartoffeln, und Peperoni



**It sounds all greek to you?**

Scan the qr code on the left for  
an english version of this menu.

# Vegetarisch

**Hausgemachte „Allgäuer Käsespätzle“** <sup>(a,c,g,8,16)</sup> ..... 16,90  
mit Röstzwiebeln, im Pfandl serviert

**Rahmschwammerl „Waldbauer Art“** <sup>(a,c,f,g,14,16)</sup> ..... 16,90  
Feine Austernpilze und Champignons in cremiger Rahmsauce,  
verfeinert mit frischen Kräutern und Butterspätzle, dazu ein  
kleiner gemischter Salat

**Gegrillter Camembert** <sup>(c,g,j,e,h,k,8,16)</sup> ..... 16,90  
mit bunter Salatgarnitur, Sonnenblumenkerne und Preiselbeeren

**Hausgemachte „Krautinsler Krautspätz'n“** <sup>(a,c,f,g,16)</sup> ..... 17,90  
Spätzle, Sauerkraut, Kartoffeln, Lauch, Zwiebeln und verschiedene  
Kräuter in cremiger Weißweinsauce, im Pfandl serviert

**Sellerieschnitzel im Pankomantel** <sup>(a,c,g,i,j,8,16)</sup> ..... 18,90  
„alte bayerische, vegetarische Hausmannskost“, mit Guken-Dill-Salat,  
bayerischem Kartoffelsalat und Dip

*Vegetarische Gerichte und Hauptgerichte  
gibt es auch als kleine Portion für  
2,00 EUR günstiger*

## Für unsere kleinen Gäste

**Pommes Frites mit Ketchup oder Mayo** <sup>(a,15)</sup> ..... 6,60

**Kartoffelrösti mit Apfelmus** <sup>(3,8,14,16)</sup> ..... 6,60

**Spätzle mit Bratensauce** <sup>(a,c,g,i,j,f,1,16)</sup> ..... 6,60

**Kleines 3-Gänge-Menü (nur für Kinder)** ..... 11,10

*bestehend aus:*

**Rohkostteller**

*dazu wahlweise:*

**Schnitzel Wiener Art  
mit Pommes Frites** <sup>(a,c,1,2,14,15)</sup>

**Hähnchenbrust  
mit Schwammerlsauce u. Spätzle** <sup>(a,c,g,8,16)</sup>

**Käsespätzle  
wahlweise mit oder ohne Röstzwiebeln)** <sup>(a,c,f,g,16)</sup>

*und:*

**Eine Kugel Eis** <sup>(c,g,h,m,8,14)</sup>  
Vanille, Schoko oder Erdbeere



# König Ludwigs Leibspeise

Es ist hinreichend belegt, dass Hechtkraut, eine fast in Vergesseheit geratene Spezialität der bayerischen Küche, das Lieblingsessen vom König Ludwig II war. Den heimischem Fisch soll der Märchenkönig hierfür sogar selbst geangelt haben.

## Fisch

- Ganze Renke „Müllerin Art“** <sup>(a,d,g,j,8,16)</sup> ..... 26,90  
vom Grill, gefüllt mit Zitrone und frischen Kräutern, bayerischer Kartoffelsalat, dazu hausgemachter Dip
- Hechtkraut „König Ludwig“** <sup>(a,g,d 8,16)</sup> ..... 27,90  
Hechtfilets vom Grill mit einer hausgemachten Butter mit Semmelbrösel, Käse, Knoblauch und Kräutern überbacken auf Sauerkraut mit Kartoffeln und Dill in leichter Sahnesauce
- Zanderfilet „Rappl Art“** <sup>(a,d,g,8,16)</sup> ..... 27,90  
vom Grill, auf einem feinen Schwammerlbett von Champignons und Austerpilzen, dazu Pommes frites, hausgemachter Kräuterquark und schwarze Oliven
- Renkenfilets „Fraueninsel Art“** <sup>(a,d,g,8,16)</sup> ..... 28,90  
vom Grill, ganz klassisch mit Petersilienkartoffeln, dazu hausgemachter Dip und Gurken-Dillsalat
- Renkenfilets „Herreninsel Art“** <sup>(a,d,g,8,16)</sup> ..... 28,90  
vom Grill, auf einem Kartoffel-Gemüsebett mit frischen Kräutern, in Zitronen-Dill-Butter geschwenkt, dazu hausgemachter Dip
- Fischer Pfandl „Insulaner Art“** <sup>(a,d,g,8,14,16)</sup> ..... 32,90  
dreierlei Fischfilets vom Grill auf Schwammerlsauce, Kartoffelrösti, mit Allgäuer Bergkäse überbacken, dazu Gurken-Dillsalat

**Zu all unseren Fischgerichten servieren wir Ihnen gerne auf Wunsch frischen Meerrettich.**

*Unsere Fische kommen in der Regel von unserem Freund, den Inselfischer Wörndl Sepp. Doch der Fangertag an Chiemseefisch unterliegt der Laune der Natur und saisonalen Gesetzen. Bei Engpässen weichen wir deshalb auf das Angebot der Bio-Fischzucht Jäckle in Eggstätt (5 Km entfernt) auf andere Fischarten aus. In diesem Fall werden Sie auf unserer Tageskarte darüber informiert.*

# Nachspeisen

- Kleines, gemischtes Eis** <sup>(c,g,h,m,8,14)</sup> ..... 6,90  
Schoko, Erdbeere, Vanille und Sahne, fein garniert
- Marillenknödel mit Aprikosenröster** <sup>(a,c,f,g,i,m,8,14,16)</sup> ..... 9,90  
drei Stück, in Weißweinsud, mit Vanille, Anis, Zimt und Zucker,  
Sahne und Vanilleeis
- Bayerischer Apfelstrudel** <sup>(a,c,g,h,i,m,8,10,14,15,16)</sup> ..... 9,90  
mit Vanilleeis und Sahne, fein garniert
- Originaler Kaiserschmarrn** <sup>(a,c,f,g,16,15,14,3,8)</sup> ..... 14,90  
frisch in der Pfann' z'rupft – wahlweise mit oder ohne Rosinen,  
dazu Apfelmus und a bissl Zimtzucker
- ⇒ mit Kugel Vanilleeis ..... +2,00

# Affogato al caffè

- Das italienische Original** <sup>(c,g,h,m,8,11,14)</sup> ..... 3,90  
Espresso, Kugel Vanilleeis
- Insulaner** <sup>(c,g,h,m,8,11,14)</sup> ..... 4,90  
Espresso, Kugel Vanilleeis, Original Chiemseer Klosterlikör  
von der Fraueninsel
- Bergler** <sup>(c,g,h,m,8,11,14)</sup> ..... 5,90  
Espresso, Kugel Vanilleeis, Enzian, Zimt und Sahne
- Dörfler** <sup>(c,g,h,m,8,11,14)</sup> ..... 5,90  
Espresso, Kugel Schokoladeneis, Baileys und Sahne

## Bayerns eigener Beheimbund

Die Guglmänner verstehen sich als Hüter der Monarchie. Sie tragendazu bei, dass die Verschwörungstheorien rund um den Tod von König Ludwig II. weiterleben.

Die Guglmänner forderten unter anderem, eine Bayerische Euro-münze mit dem Abbild des Königs einzuführen – und damit den Reichsadler zu ersetzen, der ein preußisches Symbol darstellt. Auch würden Sie das Abbild König Ludwigs II. am liebsten in die Kampenwand meißeln lassen.

Ähnlich dem Abbild der Präsidenten am Mount Rushmore in den USA, soll der „Kini“ in Stein gehauen auf „seine“ Herreninsel schauen. Ein offizieller Antrag ist in der Gemeinde Aschau allerdings noch nicht eingegangen.



# Getränke

## Wasser

Leitungswasser (still) 0,3 l / 0,5 l .....	2,00 / 3,00
Tafelwasser (spritzig) 0,3 l / 0,5 l .....	3,00 / 4,50
Flasche Adelholzener Gourmetwasser (still / spritzig) 0,75 l .....	6,50
Leitungswasser für Kinder 0,3 l .....	1,00

## Limonaden

Coca-Cola <sup>(8,11)</sup> 0,5 l .....	5,50
Coca-Cola Zero <sup>(8,11)</sup> 0,3 l .....	4,00
Cola Mix <sup>(8,11,14,16)</sup> 0,5 l .....	5,50
Fanta / Zitronenlimo <sup>(8,14,16)</sup> 0,5 l .....	5,50

## Säfte und Schorlen

Saftschorle <sup>(8)</sup> .....	0,3 l 4,90 / 0,5 l 5,90
Apfelsaft naturtrüb, Rhabarber, Orange, Johannisbeere, Maracuja, Holunder	
Saft <sup>(8)</sup> .....	0,3 l 5,90 / 0,5 l 7,50
Apfelsaft naturtrüb, Rhabarber, Orange, Johannisbeere, Maracuja	

## Die vierte Insel im Chiemsee



Der Schalch ist eine kleine Binnenseeinsel im Chiemsee, 66 m westlich der Fraueninsel und ist nur 50 m vom nächstgelegenen Steg entfernt. Sie hat einen quadratischen Grundriss mit einer Fläche von 22 m<sup>2</sup> und ihre Ecken sind nach den Himmelsrichtungen ausgerichtet.

Die Insel wurde vermutlich künstlich angelegt, um eine größere Untiefe zu markieren, die sich etwa 40 m südlich und westlich erstreckt und eine Gefahr für Boote darstellte. Oder dass sie während des Dreißigjährigen Krieges von Bastionen für eine umgebende Sperrkette genutzt wurde. Um die Sichtbarkeit für Segler zu verbessern, wurde um 1935 von der Künstlergemeinde

der Fraueninsel eine Weide auf die Insel gepflanzt, die eine Höhe von bis zu sechs Metern erreichte. Bei einer Feier erhielt die Insel den Namen Sahara. Anfang des 21. Jahrhunderts wurde die Weide von einem Sturm zerstört, aber durch eine neue ersetzt.

## (Hofbräuhaus Traunstein)

<b>Pils</b> <sup>(a)</sup> 0,33 l .....	4,00
<b>Zwickl</b> <sup>(a)</sup> 0,33 l .....	4,00
<b>Radler</b> <sup>(a,8,14,16)</sup> 0,5 l .....	5,50
<b>Helles</b> <sup>(a)</sup> ..... Pfiff (ca. 0,25 l) 3,80 / Halbe (0,5 l) 5,50 / Maß (1 l) 9,00	
<b>Helles alkoholfrei</b> <sup>(a)</sup> 0,5 l .....	5,50
<b>Dunkles Bier</b> <sup>(a)</sup> 0,5 l .....	5,50
<b>Weißbier</b> <sup>(a)</sup> 0,5 l .....	5,50
<b>Russn</b> <sup>(a,8,14,16)</sup> 0,5 l .....	5,50
<b>Weißbier leicht</b> <sup>(a)</sup> 0,5 l .....	5,50
<b>Weißbier alkoholfrei</b> <sup>(a)</sup> 0,5 l .....	5,50
<b>Cola-Weizen</b> <sup>(a,8,11)</sup> 0,5 l .....	5,50
<b>Goaßn-Hoibe</b> <sup>(a,8,11)</sup> 0,5 l .....	7,50
Dunkles Bier, Cola und 4 cl Kirschlikör	
<b>Radlerol</b> <sup>(a,1,8,14,16)</sup> 0,5 l .....	7,50
Radler, Aperol, Minze und Eis	
<b>Holla de Woidfee</b> <sup>(a,8)</sup> 0,5 l .....	7,50
Weißbier mit Hollundersirup, Minze und Eis	

## Aperitif

<b>Prosecco</b> <sup>(1)</sup> 0,1 l .....	4,00
<b>Rosal (alkoholfrei)</b> <sup>(3)</sup> 0,2 l .....	6,90
Naturtrüber Apfelsaft aus der Region, frischer Zitronensaft, Orange, Minze, Sodawasser	
<b>Annamirl (alkoholfrei)</b> <sup>(3,8,16)</sup> 0,2 l .....	6,90
Alkoholfreier Bitter, frischer Orangensaft, Limette, Sodawasser	
<b>Hannal (alkoholfrei)</b> <sup>(3,8,14,16)</sup> 0,2 l .....	6,90
Alkoholfreier Bitter, Holundersaft, frischer Zitronensaft, Limette, Sodawasser	
<b>Aperol Spritz</b> <sup>(1,1)</sup> 0,2 l .....	8,90
Prosecco, Sodawasser, Aperol, Orange, Minze, Eis	
<b>Hugo</b> <sup>(1,3,8,14,16)</sup> 0,2 l .....	8,90
Prosecco, Sodawasser, Holundersirup, Minze, Eis	
<b>Inge</b> <sup>(1,3,8,14,16)</sup> 0,2 l .....	8,90
Prosecco, Sodawasser, Ingwersirup, Limette, Minze, Eis	
<b>Lillet Berry</b> <sup>(1,8,16)</sup> 0,2 l .....	8,90
Lillet, Schweppes Wild Berry, Eis	

## Cocktails & Longdrinks

**Whisky Cola** <sup>(8,11)</sup> 0,3 l ..... 9,50

**Moscow Mule** <sup>(3,8,16)</sup> ..... 9,90

Wodka, Limettensaft, Ginger Beer

## Weißweine

**Grüner Veltliner** <sup>(1)</sup> ..... 0,25 l 6,90  
trocken, Weingut Hagn 2021

**Chardonnay** <sup>(1)</sup> ..... 0,25 l 7,90 / 0,75 l 24,00  
trocken, Ca'Ernesto, Italien, 2021

**Valmarone Lugana D.O.C.** <sup>(1)</sup> ..... 0,25 l 8,90 / 0,75 l 25,00  
trocken, Italien, 2021

**Weißweinschorle** <sup>(1)</sup> ..... 0,25 l 4,90 / 0,5 l 7,90

## Rotweine

**Zweigelt** <sup>(1)</sup> ..... 0,25 l 6,90  
trocken, Weingut Hagn 2021

**Merlot** <sup>(1)</sup> ..... 0,25 l 7,90 / 0,75 l 24,90  
trocken, Ca'Ernesto, Italien, 2021

**Primitivo** <sup>(1)</sup> ..... 0,25 l 8,50 / 0,75 l 25,90  
trocken, Italien, 2020

**Rotweinschorle** <sup>(1)</sup> ..... 0,25 l 4,90 / 0,5 l 7,90

## Rosé

**Rosé** <sup>(1)</sup> ..... 0,25 l 7,30 / 0,75 l 24,00  
trocken, Ca'Ernesto, Italien, 2021

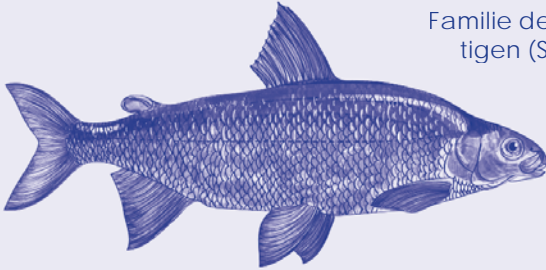
## Flamingos am Chiemsee



Jedes Jahr, wenn der Touristentrubel vorbei ist, tauchen zwei bis fünf Flamingos in der Nähe von Seebruck am Chiemsee auf. Man munkelt, dass die Tiere aus privater Haltung bei Salzburg stammen und „Tagesausflüge“ an den See unternehmen. Mit etwas Glück und Geduld kann man sie vom Ufer aus beobachten.

# Einige Speisefische aus dem Chiemsee

## Renke (*Coregonus lavaretus*)



Familie der Forellen od. Lachsartigen (Salmonidae); Nahrung: Krebse u. Wasserflöhe; durchschnittliche Körperlänge: 30-70 cm; Gewicht: 1-5 kg. Lebenserwartung: bis zu 10 Jahre;

## Seeforelle (*Salmo trutta F. lacustris*)

Familie der Lachsartigen (Salmonidae); Nahrung: Wasser- u. Fluginsekten, Laich der eigenen Art; durchschnittliche Körperlänge: 40-80 cm; Gewicht: 1-5 kg; Lebenserwartung: 8-12 Jahre.



## Seesaibling (*Salvelinus alpinus*)



Familie der Lachsartigen (Salmonidae); Nahrung: Larven, Insekten, Muscheln u. kleinere Fische; durchschnittliche Körperlänge: 20-80 cm; Maximalgewicht: 5 kg. Lebenserwartung: bis zu 40 Jahre.

## Schnaps(zahlen)

Obstbrand (40%) 2 cl .....	3,33
Williams Christ Birne 2 cl .....	4,44
Marille 2 cl .....	4,44
Himbeergeist 2 cl .....	4,44
Haselnuss 2 cl .....	4,44
Jägermeister 2 cl .....	4,44
Baileys <sup>(8)</sup> 2 cl .....	4,44
Wodka 2 cl .....	4,44
Ramazotti 4 cl .....	5,55
„Kymsee“ Whisky vom Chiemsee 2 cl .....	8,88

## Tee (Bioteaque)

<b>Schwarza Franzi</b> .....	5,50
Bio Schwarztee Assam	
<b>Miade Moni</b> .....	5,50
Bio Kräutertee Melisse-Minze	
<b>Frische Resi</b> .....	5,50
Bio Grüntee Limone-Ingwer	
<b>Scheene Leni</b> .....	5,50
Bio Früchtetee Waldfrucht-Himbeere	

Gerne gießen wir Ihren Tee ein weiteres Mal auf

## Kaffee & Schokolade (Romanicum)

<b>Tasse Kaffee</b> ☕ <sup>(11)</sup> .....	4,00
<b>Haferl Kaffee</b> ☕ <sup>(11)</sup> .....	5,50
<b>Milchkaffee</b> ☕ <sup>(g,11)</sup> .....	5,50
<b>Espresso</b> ☕ <sup>(11)</sup> .....	3,50
<b>Doppelter Espresso</b> ☕ <sup>(11)</sup> .....	4,90
<b>Cappuccino</b> ☕ <sup>(g,11)</sup> .....	5,50
<b>Latte Macchiato</b> ☕ <sup>(g,11)</sup> .....	5,90
<b>Iced Macchiato</b> ☕ <sup>(g,11)</sup> .....	5,90
<b>Heiße Schokolade</b> (klassisch oder weiss) <sup>(g,8,15)</sup> .....	5,50
<b>Eiskaffee</b> <sup>(c,g,h,m,8,11,14)</sup> .....	7,50
mit 2 Kugeln Vanilleeis und Sahne	



**Jede Kaffeespezialität nach dem Essen  
als Dankeschön für nur 2,50 EUR.**

**Für nur 1,- EUR Aufpreis ist jedes Heißgetränk auch  
mit Karamell-, Kokos- oder Vanillesirup möglich.**

## Ein Heim für Chiemseemaler



An dem Platz des jetzigen „zur Überfahrt“ stand früher das Zuhäusl vom Huberhof in Gstadt. Hier fanden zu der Zeit noch unbekannte und junge Maler wie Max Märtens, Carl Gunschmann und Maier Hiasl aus Erding eine günstige Bleibe und Platz für ihr Atelier. Am Chiemsee ließen sich damals viele Künstler nieder, erst recht in Gstadt wegenger wunderschönen Lage mit dem einzigartigen Malermotiv: die Fraueninsel mit Campanile und den Alpen im Hintergrund.

# In liebevoller Erinnerung

Am 6. April 2025 hat unsere Familie einen schweren Schicksalsschlag erlitten. Mein Papa, Josef Rappl, ist von uns gegangen. Er hinterlässt eine riesengroße Lücke – doch was bleibt, sind die wundervollen Erinnerungen an gemeinsame Zeiten, an sein Lachen, seinen guten Charakter und seine Herzlichkeit.



**Lieber Papa,  
wir werden dich nie vergessen und sind unendlich dankbar  
für jeden Tag, an dem wir dich bei uns haben durften.**

Dein Sohn  
Seppi Josef Alexander Rappl

## Unsere Betriebe in Gstadt

Wussten Sie eigentlich, dass wir noch mehrere Betriebe haben? Doch eines möchten wir gleich ehrlich sagen: Gstadt ist und bleibt unser absolutes Lieblingsdorf. Hier sind wir geboren, aufgewachsen und groß geworden – mit den schönsten Erinnerungen an diesen besonderen Fleck Erde. Mit unserem Restaurant möchten wir etwas zurückgeben: ein Stück gelebte Kultur und bayerisches Küchengut.

**Wenn es Ihnen bei uns gefällt, freuen wir uns, Ihnen auch unsere weiteren Betriebe im Dorf kurz vorstellen zu dürfen:**

### Bootsverleih Josef Rappl



An schönen Tagen sind wir von früh bis Sonnenuntergang für Sie da – mit zeitlos schönen Elektro- und Ruderbooten für entspannte Stunden auf dem Chiemsee.

### Hotel ChiemseePanorama



Wir bieten Ihnen über 55 Zimmer – vom gemütlichen Doppelzimmer bis zur großzügigen Suite mit traumhaftem Seeblick. Jedes Jahr machen wir unser Haus ein Stückchen schöner – für Ihren erholsamen Aufenthalt am Chiemsee.

## Tante Herta



Getauft nach unserer Oma, die den Betrieb jahrzehntlang mit Herz geführt hat. Heute finden Sie hier hochwertige Produkte aus der Region – zum Verschenken oder um sich selbst etwas Gutes zu tun.

## Ois Chicago



Ein Stück Lebensgefühl der 70er aus München – moderne Mode mit Retro-Flair. Entdecken Sie spannende Designs und bekannte Marken wie Chiemsee, Zwillingsherz, Hangowear und vieles mehr.

## Pizzeria Conte Chiemmo



Der Italiener in Gstadt am Chiemsee, benannt nach Graf Chiemmo, dem mutmaßlichem Namensgeber vom Chiemsee. Hier bekommen Sie traditionelle Pizza aus dem Holzofen und weitere kulinarische Köstlichkeiten aus der Italienischen Küche.

# Bayerisches G'scheidhaferl-Wissen

Unser ganzer Stoiz is da Keamsee! Uns is sakrisch wichtig, dass da Keamsee mit „K“ g'sprocha werd und ned mit „SCH“!

Wennst zum Bäcka gehst, b'stell da a Semme, weil's da bei uns Bayern koane Brötchen gibt.

Mia ham a sauguads Bier. Des werd im Hoibe-Kriagl ausg'schenkt. Es gibt koa kloans Bier.

So a Rundfahrt auf'm Keamsee is oiwei schee. Aber des Schiff hoast Dampfer, ned Fähre.

Bitt'schön ziag da g'scheide Schuah o, wennst an Berg aufe gehst. De Glappal san hierfür ned g'macht.

Unser ganzer Stolz ist der Chiemsee! Uns ist es sehr wichtig, dass man den Chiemsee mit „K“ ausspricht, nicht mit „SCH“!

In der Bäckerei bestellt man sich eine Semmel. In dieser Region Bayerns gibt es keine Brötchen.

Es gibt hier sehr gutes Bier. Dieses wird in einem halben Liter-Glas serviert. Ein kleines Bier ist hier nicht üblich.

Eine Rundfahrt auf dem Chiemsee ist immer ein schönes Erlebnis. Die Schiffe jedoch nennt man Dampfer, es handelt sich hierbei nicht um Fähren.

Bitte tragen Sie zum Berggehen festes Schuhwerk. Sandalen sind dazu nicht geeignet.

Allergenkennzeichnung / Zusatzstoffe: a = Gluten; b = Krebstiere; c = Eier; d = Fisch; e = Erdnüsse; f = Soja; g = Milch / Laktose; h = Nüsse; i = Sellerie; j = Senf; k = Sesam; l = Sulfite; m = Schalenfrüchte; n = Weichtiere; 1 = Farbstoffe; 2 = Konservierungsstoffe; 3 = Anti-oxidationsmittel; 4 = Geschmacksverstärker; 8 = Süßungsmittel; 10 = Phosphate; 11 = koffeinhaltig; 14 = Stabilisatoren; 15 = Emulgatoren; 16 = Säuerungsmittel; 17 = Natrium;

Alle Preise in EURO.

## Impressum:

Zur Überfahrt – Bayerische  
Küche und Chiemseefische

Gastro-Rappl GbR  
Seeplatz 4  
83257 Gstadt am Chiemsee

Tel.: +49 8054 9081230  
www.zur-ueberfahrt.de



Über eine positive  
Google-Bewertung würden  
freuen!

Diese Speisekarte kann man  
für 3.00 EUR erwerben!